

# Bộ Hộ Nhãn Hiệu Hàng Hoá Tại Campuchia

## GIỚI THIỆU CHUNG

Cambodia là thành viên của Tổ chức Sở hữu Trí tuệ Thế giới (WIPO) từ tháng 7/1995, của Công ước Paris về Bộ hộ Sở hữu Công nghiệp từ tháng 9/1998.

Liên quan đến văn bản quy định SHTT, Cambodia đã ban hành các văn bản pháp lý hiện văn đang có hiệu lực sau đây điều chỉnh về văn bản này:

- Luật Nhãn hiệu, Tên thương mại và Chống cạnh tranh không lành mạnh vào 08/01/2002;
- Luật Sáng chế, Giỏi pháp hữu ích và Kiểu dáng công nghiệp có hiệu lực vào tháng 1/2003;
- Luật về Quy định tác giả và Quy định liên quan, có hiệu lực từ tháng 3/2003.

Nhãn hiệu và các đối tượng sở hữu trí tuệ khác, bao gồm sáng chế, kiểu dáng công nghiệp, giỏi pháp hữu ích, v.v.. có thể được nộp đơn và bộ hộ tại Cambodia. Quốc gia này cũng áp dụng nguyên tắc “nộp đơn đầu tiên” trong hệ thống đăng ký quy định sở hữu trí tuệ của mình.

## I. THỰC TỤC ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU

Cambodia thông qua Phân nhóm Sản phẩm và Dịch vụ Quốc tế theo Thỏa ước Nice (lần thứ 8). Nhãn hiệu hàng hóa, Nhãn hiệu dịch vụ và Nhãn hiệu tập thể được đăng ký tại Cambodia. Tuy nhiên, mỗi đơn nhãn hiệu chỉ được nộp cho 1 nhãn hiệu và 1 nhóm sản phẩm/dịch vụ. Người nộp đơn có thể yêu cầu hưởng ưu tiên đối với nhãn hiệu theo Công ước Paris.

Khi nộp đơn đăng ký Nhãn hiệu ở Cambodia, Cơ quan Nhãn hiệu sẽ tiến hành thực tục xét nghiệm hình thức và xét nghiệm nội dung

đồng với tất cả các đơn được nộp. Việc sẽ nghiệm nội dung được thực hiện để kiểm tra liệu nhãn hiệu nộp đơn đăng ký có trùng hoặc tương tự gây nhầm lẫn với các nhãn hiệu đã được nộp đơn hoặc đăng ký trước đó hay không.

Giấy chứng nhận đăng ký Nhãn hiệu tại Cambodia sẽ được cấp trong vòng 6-8 tháng kể từ ngày nộp đơn.

## **1. TÀI LIỆU NỘP ĐƠN**

Để nộp đơn đăng ký Nhãn hiệu tại Cambodia, Người nộp đơn cần cung cấp các thông tin và tài liệu sau đây:

- (i) Tên và địa chỉ đầy đủ của Người nộp đơn;
- (ii) Mẫu nhãn hiệu (15 mẫu) không lớn hơn 80mm x 80mm và không nhỏ hơn 50mm x 50mm;
- (iii) Bản dịch tiếng Anh và dịch nghĩa của Nhãn hiệu nếu nhãn hiệu không phải bằng tiếng Anh;
- (iv) Danh mục sản phẩm/dịch vụ yêu cầu bảo hộ và Phân nhóm quốc tế của sản phẩm/dịch vụ tương ứng (nếu biết);
- (v) Mã phân loại hình của Nhãn hiệu theo Mã Vienna (nếu biết);
- (v) Thông tin xin hưởng quyền ưu tiên theo Công ước Paris (nếu có), bao gồm số đơn, ngày nộp đơn ưu tiên và quốc gia đã nộp đơn. Bản sao có xác nhận của đơn ưu tiên và bản dịch tiếng Anh tài liệu này phải được nộp sau đó; và
- (vi) Một bản sao công chứng Giấy ủy quyền của Người nộp đơn theo hình thức được quy định tại Mục 7 của Hướng dẫn này. Giấy ủy quyền có thể được công chứng bởi cơ quan công chứng của bất kỳ quốc gia này và Giấy ủy quyền không cần phải qua thủ tục hợp pháp hóa lãnh sự để được sử dụng tại Cambodia. Một tài liệu ủy quyền có thể được sử dụng cho nhiều đơn nhãn hiệu khác nhau nếu như một nhãn hiệu cụ thể không được đưa ra trong phạm vi của Giấy ủy quyền. Bản sao Giấy ủy quyền có thể được nộp tại thời điểm nộp đơn với điều kiện bao gồm tài liệu này phải được nộp sau đó.

## **PHÍ ĐĂNG KÝ**

Tổng phí đăng ký Nhãn hiệu tại Cambodia là 320-330USD bao gồm lệ phí quốc gia, phí luật sư Cambodia, phí luật sư của Vision & Associates cũng như các loại chi phí thông tin liên lạc và thu.

### **3. THỜI HẠN BẢO HỘ VÀ GIA HẠN**

Thời hạn bảo hộ nhãn hiệu tại Cambodia là 10 năm kể từ ngày nộp đơn (hoặc kể từ ngày ưu tiên, nếu có). Nhãn hiệu được đăng ký có thể được gia hạn nhiều lần, mỗi lần 10 năm.

Chủ sở hữu nhãn hiệu đăng ký có nghĩa vụ sử dụng Nhãn hiệu tại Cambodia. Tại năm cuối của mỗi giai đoạn 5 năm kể từ ngày đăng ký, Bên Tuyên thệ Sử dụng Nhãn hiệu, nếu Nhãn hiệu đã được sử dụng tại Cambodia, hoặc Bên Tuyên thệ không sử dụng, nếu nhãn hiệu chưa được sử dụng tại Cambodia, phải được nộp tại Cơ quan Nhãn hiệu Cambodia. Nếu các Bên tuyên thệ sử dụng/không sử dụng nhãn hiệu không được nộp vào Cơ quan Nhãn hiệu, nhãn hiệu sẽ bị hủy bỏ theo yêu cầu của bên thứ ba.

## **II. GIA HẠN**

### **1. TÀI LIỆU YÊU CẦU KHI GIA HẠN**

- (i) Bên gốc Giấy ủy quyền có công chứng;
- (ii) Bên sao Giấy chứng nhận đăng ký Nhãn hiệu;
- (iii) 15 mẫu nhãn hiệu;

Lưu ý, nếu Bên Tuyên thệ sử dụng/không sử dụng nhãn hiệu chưa được nộp thì chủ sở hữu nhãn hiệu cần nộp tài liệu này tại thời điểm nộp đơn gia hạn.

### **2. PHÍ GIA HẠN**

Tổng phí gia hạn nhãn hiệu tại Cambodia là 320-330USD/1 nhãn hiệu. Khoản phí này bao gồm lệ phí quốc gia, phí luật sư Cambodia, phí luật sư Vision & Associates và các khoản phí thông tin liên lạc và thu.

### **3. THỜI GIAN**

Trên thực tế, thời gian để hoàn thành thủ tục gia hạn nhãn hiệu tại Cambodia là 5-7 tháng kể từ ngày nộp đơn.

### **III. NỘP BÊN TUYÊN THỆ SỬ DỤNG/KHÔNG SỬ DỤNG NHÃN HIỆU**

#### **1. TÀI LIỆU NỘP ĐƠN**

- (i) Bên gốc Giấy chứng nhận đăng ký nhãn hiệu;
- (ii) Bên gốc có chữ ký Bên tuyên thệ Sử dụng/không sử dụng Nhãn hiệu;
- (iii) Bằng chứng về việc sử dụng Nhãn hiệu tại Cambodia nếu khách hàng nộp Bên tuyên thệ Sử dụng Nhãn hiệu (ví dụ hóa đơn, vận đơn, bao gói sản phẩm, tài liệu quảng cáo và xúc tiến thương mại, sách hướng dẫn, ảnh chụp sản phẩm, v.v..).

#### **2. PHÍ NỘP BÊN TUYÊN THỆ**

Tổng phí để nộp Bên tuyên thệ sử dụng/không sử dụng nhãn hiệu tại Cambodia là 140-150USD/nhãn hiệu. Khoản phí này bao gồm cả lệ phí quốc gia, phí luật sư Cambodia, phí luật sư Vision & Associates và các khoản phí thông tin liên lạc và thu.

#### **3. THỜI GIAN**

Thời gian để hoàn thành việc chứng thực này là 4-5 tháng kể từ ngày nộp đơn.

### **IV. GHI NHẬN SỬA ĐỔI TÊN/ĐỊA CHỖ**

#### **1. TÀI LIỆU YÊU CẦU**

- (i) Bên gốc Giấy ủy quyền có công chứng;
- (ii) Bên gốc có công chứng Tuyên bố thay đổi Tên/Địa chỉ hoặc các tài liệu pháp lý khác thể hiện việc thay đổi tên/địa chỉ;
- (iii) Bên gốc Giấy chứng nhận đăng ký Nhãn hiệu.

#### **2. PHÍ**

Tổng phí ghi nhận thay đổi tên/địa chỉ cho 1 đăng ký nhãn hiệu tại Cambodia là 130-140USD. Khoản phí này bao gồm cả lệ phí

quốc gia, phí luật sư Cambodia, phí luật sư Vision & Associates và các khoản phí thông tin liên lạc và thu.

### **3. THỜI GIAN**

Thời gian để hoàn tất thủ tục ghi nhận thay đổi tên và địa chỉ của đăng ký nhãn hiệu tại Cambodia là 3-4 tháng kể từ ngày nộp đơn.

## **V. ĐĂNG KÝ HỢP ĐỒNG CHUYỂN NHƯỢNG NHÃN HIỆU**

### **1. TÀI LIỆU YÊU CẦU**

- (i) Bên gốc Giấy ủy quyền có công chứng;
- (ii) Bên gốc có công chứng/xác nhận Hợp đồng chuyển nhượng;
- (iii) Bên gốc Giấy chứng nhận đăng ký Nhãn hiệu.

### **2. PHÍ**

Tổng phí đăng ký Hợp đồng chuyển nhượng nhãn hiệu tại Cambodia là 130-140USD/nhãn hiệu. Khoản phí này bao gồm cả lệ phí quốc gia, phí luật sư Cambodia, phí luật sư Vision & Associates và các khoản phí thông tin liên lạc và thu.

### **3. THỜI GIAN**

Thời gian để hoàn tất thủ tục đăng ký Hợp đồng chuyển nhượng nhãn hiệu tại Cambodia là 3-4 tháng kể từ ngày nộp đơn.

## **VI. ĐĂNG KÝ HỢP ĐỒNG CHUYỂN QUYỀN SỬ DỤNG NHÃN HIỆU**

### **1. TÀI LIỆU CẦN THIẾT**

- (i) Bên gốc Giấy ủy quyền có công chứng;
- (ii) Bên gốc có công chứng/xác nhận Hợp đồng chuyển quyền sử dụng nhãn hiệu;
- (iii) Bên sao Giấy chứng nhận đăng ký Nhãn hiệu.

### **2. PHÍ ĐĂNG KÝ HỢP ĐỒNG CHUYỂN QUYỀN SỬ DỤNG NHÃN HIỆU**

Phí đăng ký hợp đồng chuyển quyền sử dụng nhãn hiệu tại

Cambodia là 200-210USD/1 nhãn hiệu. Khoản phí này bao gồm cả lệ phí quốc gia, phí luật sư Cambodia, phí luật sư Vision & Associates và các khoản phí thông tin liên lạc và thu.

### 3. THỜI GIAN

Thời gian để hoàn thành thủ tục đăng ký hợp đồng chuyển quyền sử dụng Nhãn hiệu tại Cambodia là 6-8 tháng kể từ ngày nộp đơn.

---

# Bỏ Hộ Nhãn Hiệu Hàng Hoá Tại Lào

## GIỚI THIỆU CHUNG

Lào là thành viên của Tổ chức Sở hữu Trí tuệ Thế giới (WIPO) từ tháng 1/1995, của Công ước Paris về Bảo hộ Sở hữu Công nghiệp từ tháng 10/1998 và Hiệp ước Patent từ tháng 6/2006.

Liên quan đến vấn đề quyền SHTT, Lào đã ban hành các văn bản pháp lý hiện vẫn đang có hiệu lực sau đây để điều chỉnh về vấn đề này:

- Nghị định về Nhãn hiệu số 06/PM ngày 18/01/1995 của Thủ tướng Chính phủ;
- Nghị định về Sáng chế, Kiểu dáng Công nghiệp và Giỏi pháp Hữu ích tháng 1/2002 của Thủ tướng Chính phủ; và
- Quy chế thực hiện Nghị định về Sáng chế, Kiểu dáng Công nghiệp và Giỏi pháp Hữu ích vào tháng 2/2003.

Nhãn hiệu và các đối tượng sở hữu trí tuệ khác, bao gồm sáng chế, kiểu dáng công nghiệp, giỏi pháp hữu ích, v.v.. có thể được nộp đơn và bỏ hộ tại Lào. Quốc gia này cũng áp dụng nguyên tắc “nộp đơn đầu tiên” trong hệ thống đăng ký quyền sở hữu trí tuệ của mình.

## **I. THỰC TỤC ĐĂNG KÝ NHÃN HIỆU**

Lào thông qua Phân nhóm Sản phẩm và Dịch vụ Quốc tế theo Thỏa ước Nice (lần thứ 8). Nhãn hiệu hàng hóa, Nhãn hiệu dịch vụ và Nhãn hiệu tập thể được đăng ký tại Lào. Tuy nhiên, mỗi đơn nhãn hiệu chỉ được nộp cho 1 nhãn hiệu và 1 nhóm sản phẩm/dịch vụ. Người nộp đơn có thể yêu cầu hưởng ưu tiên đối với nhãn hiệu theo Công ước Paris.

Khi nộp đơn đăng ký Nhãn hiệu ở Lào, Cơ quan Nhãn hiệu sẽ tiến hành thực tế xét nghiệm hình thức và xét nghiệm nội dung đối với tất cả các đơn được nộp. Việc sẽ nghiệm nội dung được thực hiện để kiểm tra liệu nhãn hiệu nộp đơn đăng ký có trùng hoặc tương tự gây nhầm lẫn với các nhãn hiệu đã được nộp đơn hoặc đăng ký trước đó hay không.

Giấy chứng nhận đăng ký Nhãn hiệu tại Lào sẽ được cấp trong vòng 6-8 tháng kể từ ngày nộp đơn.

### **1. TÀI LIỆU NỘP ĐƠN**

Để nộp đơn đăng ký Nhãn hiệu tại Lào, Người nộp đơn cần cung cấp các thông tin và tài liệu sau đây:

- (i) Tên và địa chỉ đầy đủ của Người nộp đơn;
- (ii) Mẫu nhãn hiệu (15 mẫu) không lớn hơn 100mm x 100mm và không nhỏ hơn 50mm x 50mm;
- (iii) Bản dịch tiếng Anh và dịch nghĩa của Nhãn hiệu nếu nhãn hiệu không phải bằng tiếng Anh;
- (iv) Danh mục sản phẩm/dịch vụ yêu cầu bảo hộ và Phân nhóm quốc tế của sản phẩm/dịch vụ tương ứng (nếu biết);
- (v) Thông tin xin hưởng ưu tiên theo Công ước Paris (nếu có), bao gồm số đơn, ngày nộp đơn ưu tiên và quốc gia đã nộp đơn. Bản sao có xác nhận của đơn ưu tiên và bản dịch tiếng Anh tài liệu này phải được nộp sau đó; và
- (vi) Một bản sao công chứng Giấy ủy quyền của Người nộp đơn theo hình thức được quy định tại Mục 6 của Hướng dẫn này. Giấy ủy quyền có thể được công chứng bởi cơ quan công chứng của bất kỳ quốc gia nào và Giấy ủy quyền không cần phải qua thực

hợp pháp hóa lãnh sự đƣợc sƣ dụng tại Lào. Một tài liệu ƣy quy ƣn cƣ th ƣ đƣợc sƣ dụng cho nhi ƣu đơn nh ƣn hiệu khác nhau n ƣu như một nh ƣn hiệu cụ th ƣ không đƣợc đƣa ra trong phạm vi c ƣa Gi ƣy ƣy quy ƣn. B ƣn sao Gi ƣy ƣy quy ƣn cƣ th ƣ đƣợc nộp tại thời đi ƣm nộp đơn với đi ƣu kiện b ƣo g ƣc tài liệu này ph ƣi đƣợc nộp sau đó.

## **2. PHÍ ĐĂNG KÝ**

T ƣng phí đ ƣng ký Nh ƣn hiệu tại Lào là 300-310USD bao g ƣm lệ phí qu ƣc gia, phí luật sư Lào, phí luật sư c ƣa Vision & Associates cũng như các loại chi phí thông tin liên lạc và thu ƣ.

## **3. THỜI HẠN B ƣO HỘ VÀ GIA HẠN**

Thời hạn b ƣo hộ nh ƣn hiệu tại Lào là 10 năm k ƣ từ ngày nộp đơn (hoặc k ƣ từ ngày ưu tiên, n ƣu cƣ). Nh ƣn hiệu đƣợc đ ƣng ký cƣ th ƣ đƣợc gia hạn nhi ƣu l ƣn, m ƣi l ƣn 10 năm.

Ch ƣ s ƣ h ƣu nh ƣn hiệu đ ƣng ký cƣ nghĩa vụ sƣ dụng Nh ƣn hiệu tại Lào. N ƣu nh ƣn hiệu đã đƣợc đ ƣng ký mà không sƣ dụng, nh ƣn hiệu cƣ th ƣ bị h ƣy b ƣ hiệu lực theo yêu c ƣu c ƣa bên thứ ba.

## **II. GIA HẠN**

### **1. TÀI LIỆU YÊU C ƣU KHI GIA HẠN**

- (i) B ƣn g ƣc Gi ƣy ƣy quy ƣn cƣ công chứng;
- (ii) B ƣn sao Gi ƣy chứng nhận đ ƣng ký Nh ƣn hiệu;
- (iii) 15 m ƣu nh ƣn hiệu;

### **2. PHÍ GIA HẠN**

T ƣng phí gia hạn nh ƣn hiệu tại Lào là 300-310USD/1 nh ƣn hiệu. Kho ƣn phí này bao g ƣm c ƣ lệ phí qu ƣc gia, phí luật sư Lào, phí luật sư Vision & Associates và các kho ƣn phí thông tin liên lạc và thu ƣ.

### **3. THỜI GIAN**

Trên thực tế, thời gian để hoàn thành thủ tục gia hạn nhãn hiệu tại Lào là 5-7 tháng kể từ ngày nộp đơn.

### **III. GHI NHẬN SỞ HỮU TÊN/ĐỊA CHỖ**

#### **1. TÀI LIỆU YÊU CẦU**

- (i) Bên gốc Giấy ủy quyền có công chứng;
- (ii) Bên gốc có công chứng Tuyên bố thay đổi Tên/Địa chỉ hoặc các tài liệu pháp lý khác thể hiện việc thay đổi tên/địa chỉ;
- (iii) Bên sao Giấy chứng nhận đăng ký Nhãn hiệu.

#### **2. PHÍ**

Tổng phí ghi nhận thay đổi tên/địa chỉ cho 1 đăng ký nhãn hiệu tại Lào là 140-150USD. Khoản phí này bao gồm lệ phí quốc gia, phí luật sư Lào, phí luật sư Vision & Associates và các khoản phí thông tin liên lạc và thu.

#### **3. THỜI GIAN**

Thời gian để hoàn tất thủ tục ghi nhận thay đổi tên và địa chỉ của đăng ký nhãn hiệu tại Lào là 5-7 tháng kể từ ngày nộp đơn.

### **IV. ĐĂNG KÝ HỢP ĐỒNG CHUYỂN NHƯỢNG NHÃN HIỆU**

#### **TÀI LIỆU YÊU CẦU**

- (i) Bên gốc Giấy ủy quyền có công chứng;
- (ii) Bên gốc có công chứng/xác nhận Hợp đồng chuyển nhượng;
- (iii) Bên sao Giấy chứng nhận đăng ký Nhãn hiệu.

#### **2. PHÍ**

Tổng phí đăng ký Hợp đồng chuyển nhượng nhãn hiệu tại Lào là 140-150USD/nhãn hiệu. Khoản phí này bao gồm lệ phí quốc gia, phí luật sư Lào, phí luật sư Vision & Associates và các khoản phí thông tin liên lạc và thu.

### **3. THỜI GIAN**

Thời gian để hoàn tất thủ tục đăng ký Hợp đồng chuyển nhượng nhãn hiệu tại Lào là 6-9 tháng kể từ ngày nộp đơn.

### **V. ĐĂNG KÝ HỢP ĐỒNG CHUYỂN QUYỀN SỬ DỤNG NHÃN HIỆU**

#### **1. TÀI LIỆU CẦN THIẾT**

- (i) Bên gốc Giấy ủy quyền có công chứng;
- (ii) Bên gốc có công chứng/xác nhận Hợp đồng chuyển quyền sử dụng nhãn hiệu;
- (iii) Bên sao Giấy chứng nhận đăng ký Nhãn hiệu.

#### **2. PHÍ ĐĂNG KÝ HỢP ĐỒNG CHUYỂN QUYỀN SỬ DỤNG NHÃN HIỆU**

Phí đăng ký hợp đồng chuyển quyền sử dụng nhãn hiệu tại Lào là 140-150USD/1 nhãn hiệu. Khoản phí này bao gồm cả lệ phí quốc gia, phí luật sư Lào, phí luật sư Vision & Associates và các khoản phí thông tin liên lạc và thu.

### **3. THỜI GIAN**

Thời gian để hoàn thành thủ tục đăng ký hợp đồng chuyển quyền sử dụng Nhãn hiệu tại Lào là 6-9 tháng kể từ ngày nộp đơn.

---

## **Bản tin Pháp lý Tháng 10/2018**

Cùng với các tiện ích khác, Bản tin pháp lý được cập nhật hàng tháng, bằng cả tiếng Việt và tiếng Anh, nhằm cung cấp cho các khách hàng, các đối tác của Công ty các thông tin mới nhất về các vấn đề pháp lý ở Việt Nam. Bản tin Pháp lý tập trung chủ yếu vào việc cập nhật các thay đổi của hệ thống pháp luật ở Việt Nam trong các lĩnh vực Đầu tư nước ngoài, Thương mại, Xuất nhập khẩu, Thuế, Tài chính, Ngân hàng, Lao động, và các vấn đề liên quan khác. Quý vị có thể tham khảo các Bản tin

pháp lý mới nhất được cập nhật dưới đây.

---

## **Bản tin Pháp lý Tháng 9/2018**

Cùng với các tiện ích khác, Bản tin pháp lý được cập nhật hàng tháng, bằng cả tiếng Việt và tiếng Anh, nhằm cung cấp cho các khách hàng, các đối tác của Công ty các thông tin mới nhất về các văn bản pháp lý ở Việt Nam. Bản tin Pháp lý tập trung chủ yếu vào việc cập nhật các thay đổi của hệ thống pháp luật ở Việt Nam trong các lĩnh vực Đầu tư nước ngoài, Thương mại, Xuất nhập khẩu, Thuế, Tài chính, Ngân hàng, Lao động, và các văn bản liên quan khác. Quý vị có thể tham khảo các Bản tin pháp lý mới nhất được cập nhật dưới đây.